

## **Impressum**

Herausgeber	FC Winkeln, Postfach, 9015 St.Gallen
Internetadresse	www.fcwinkeln.ch
Titelseite	Patrick Angst
Redaktion	Urs Hälg Bachwiesstr. 21 9404 Rorschacherberg u_haelg@yahoo.de
Druck	AWZ, Bildstr. 2a, 9015 St.Gallen
Versand	Urs Hälg + Roger Bertrand

40. Jahrgang, Heft Nr. 4

Die FC-News/Infos erscheinen 4 mal pro Saison.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: ca. Sonntag, 31. Juli 2011

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>Bericht des Präsidenten</b>	<b>Seite 3</b>
1. Mannschaft	Seite 3
<b>2. Mannschaft</b>	<b>Seite 5</b>
Rangliste	Seite 7
<b>Juniorenabteilung</b>	<b>Seite 13</b>
Senioren/Veteranen	Seite 17
<b>Gönnervereinigung</b>	<b>Seite 24</b>
Freunde und Förderer	Seite 25
<b>Vorstand</b>	<b>Seite 27</b>

COMPTAG

treuhand ag

Herisauerstrasse 53  
9015 St. Gallen  
Telefon 071 313 62 62  
Telefax 071 313 62 60

- Buchhaltung
- Steuerberatung
- Revision

**HORTAG**

**GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU AG**

- Gärten und natürliche Lebensräume aller Art
- Erstellen neuer Oeko-Systeme (Fassaden- und Dachbegrünung etc.)
- Feucht- und Trockenbiotope (Weiher, «Blumenwiesen»)
- Unterhalts- und Pflegearbeiten
- Um- und Neubauten / Renovationen, Sanierungen
- Beläge aller Art (Plätze, Wege, Strassen)
- Erdarbeiten
- Baumsanierungen / Pflanzungen
- Begrünung / Ingenieur-Biologische Bauweisen

**HORTAG AG**

Herisauerstr. 53, 9015 St.Gallen, Tel. 071 311 44 66, Fax 071 311 52 31

**HORTAG, Garten- & Landschaftsbau AG**

Blatten 10, 9042 Speicher AR, Tel. 071 344 14 74, Fax 071 344 27 54

[www.vogelsangerweine.ch](http://www.vogelsangerweine.ch)

Die Weinhändler.



...die beim neuen Stadion.

Zürcher Strasse 444, Bild, St.Gallen-Winkeln.



## **Bericht des Präsidenten**

Liebe Winklerinnen und Winkler

Ein super Grümpeli !!!!!!!!! Herzlichen Dank allen Machern und allen Besuchern für dieses tolle Grümpeli-Wochenende. Es war der viel erhoffte Erfolg ohne die Zahlen im Detail zu wissen. Viel wichtiger war doch, dass wir es geschafft haben über 120 Mannschaften ins Gründli zu locken. Neue und viele alte Bekanntschaften konnten gepflegt werden. Wir haben es alle zusammen geschafft dem Grümpeli wieder neues Leben einzuhauchen. Im weiteren habe ich gespürt, dass auch alle Helfer wieder Freude hatten, dass viel mehr läuft. Alles in allem wirklich ein super Grümpeli. Nochmals herzlichen Dank an alle Macher und dem ganzen OK für die sensationelle Organisation und allen Mitgliedern für die tatkräftige Unterstützung.

Ich wünsche Euch allen eine verdiente und eine hoffentlich warme fussballfreie Zeit.

Silvan Wüthrich

### **1. Mannschaft**

#### ***Rückrunde Saison 2010/11***

Seit Beginn der Vorbereitung auf die Rückrunde hat die 1. Mannschaft insgesamt 66 Mal trainiert. 66 Mal haben die Autofahrer studiert, "Soll ich

nun die Parkgebühr bezahlen oder pokere ich wieder Mal mit der Stadtpolizei"

Mit 66 Jahren meinte Udo Jürgens mal, dass das Leben erst richtig anfängt, bei uns hört nach 66 Trainings die Saison auf und die Sommerpause beginnt. Eine kurz aber hoffentlich nicht minder erholsame Zeit beginnt für die Spieler, ehe wir am 12. Juli wieder mit der Vorbereitung auf die kommende Saison beginnen werden.

Die Mannschaft erfährt nur wenige Veränderungen. So wird Mike Wild kürzer treten und Adrian Harder hat wieder bei seinem Stammverein, dem FC Gossau angeheuert. Ihnen beiden wünsche ich eine gute Zeit und dass sie viele positive Erinnerungen an den kleinen Verein im Westen von St. Gallen mitnehmen. Eine noch grössere Lücke hinterlässt unsere langjährige Masseurin Pamela Thoma. Sie war nicht nur eine überaus begabte Masseurin und Pflegerin, eine einfühlsame Seelendoktorin sondern wenn es sein musste konnte sie auch das Zuckerbrot verschwinden lassen und die Peitsche auspacken. Genau so wie es die Spieler einer 2. Liga-Mannschaft eben von Zeit zu Zeit brauchen! Pamela wird uns fehlen.

Die Saison 2010/11 schliesst die Mannschaft auf dem 6. Schlussrang ab. Für die 29 Punkte wurde 8 Mal gewonnen, 5 Mal unentschieden gespielt und 9 Mal verliess man als Verlierer den Platz. 38 geschossenen





**Bank  St.Gallen**  
Näher bei Ihnen

## **Die St.Galler Bank**

Vertrauen als Basis

Seit 1854 sind wir zwischen Bodensee und Säntis verwurzelt. Kontinuität auf die Sie sich verlassen können.

Miteinander verbunden – für mehr Wert.  
[www.casg.ch](http://www.casg.ch)

*Ein Schützengarten ist überall.*



*Auch beim  
FC Winkeln.*

Brauerei Schützengarten AG St. Gallen  
Bestellungen 071 243 43 53  
[www.schuetzengarten.ch](http://www.schuetzengarten.ch)

 **Schützengarten**  
Ein vortreffliches Bier.

Toren steht die unglaubliche Zahl von 45 erhaltenen Toren gegenüber. Oder anders ausgedrückt. Mit den in der letzten Saison eingefahrenen Punkten (24) wären wir diese Saison abgestiegen!

War jetzt die vergangene Saison nun so schlecht? Müssen wir Angst vor der nächsten Saison haben? Ich glaube weder noch. Natürlich ist noch viele Luft gegen Oben bei jedem Spieler und bei der Mannschaft als Ganzes, aber was die Mannschaft an Trainingsfleiss in den kalten Wintermonaten, an Kameradschaft und Zusammenhalt gezeigt hat, ist bemerkenswert. Wenn man als Trainer so viele Stunden mit der Mannschaft zusammen ist, so erstaunt nicht mal mehr die Wahl des Spieler des Jahres. Gewählt wurde Luca Roelli. Luca ist im Jahr 1994 geboren und somit mit seinen 17 Jahren bereits "Spieler der Saison 2010/11". Gewählt von den Spielern und Betreuern der 1. Mannschaft. Ich gratuliere Luca zu seiner Wahl und hoffe, dass er seine Urkunde mit dem gleichen Stolz aufbewahrt wie dies seine berühmten Vorgänger Roger Kobler und Philipp Gort getan haben.

Ich gratuliere und danke aber auch allen, die während der ganzen Saison die jungen Spieler geführt und ihnen den "rechten Weg" gewiesen haben. Ich bin überzeugt, dass wir in der nächsten Saison die Früchte dieser tollen Kameradschaft ernten können.

Ich wünsche allen Winklern einen langen, warmen Sommer

Jack Hörler  
Trainer 1. Mannschaft

## 2. Mannschaft

in Verona



# sehnsationell



## Jede Brille ein Volltreffer!

Das müssen Sie geseh'n haben. Kühnis – das führende Augenoptik-Fachgeschäft der Region – trifft voll ins Ziel! Bei jedem Besuch. Versuchen Sie's.

**Kühnis Brillen + Hörwelt**

**9200 Gossau**

St.Gallerstrasse 108

Tel. 071 385 63 60

[www.kuehnis-optik.ch](http://www.kuehnis-optik.ch)

**Altstätten · Appenzell · Buchs · Heerbrugg · Pizolpark Mels · Sargans · Widnau**



## Personalisierter Digitaldruck für mehr Response!

Je direkter und präziser am Bedürfnis umso höher ist der Response. Mit dem personalisierten Digitaldruck in Offsetqualität individualisieren Sie Ihre Prospekte, Flyer und Mailings... und verbessern spürbar die Response-Quote.

address  
**AWZ**  
print & mail

AWZ St. Gallen AG  
Bildstrasse 2a, 9015 St. Gallen  
T: 071 313 55 30, F: 071 313 55 40  
[info@awz-sg.ch](mailto:info@awz-sg.ch)

## Grieshaber

INNENDEKORATION



Traditionelles Handwerk  
aus eigener Werkstätte

Antike Stilmöbel  
Dekorative Vorhänge  
Exklusive Stoffe  
Polstermöbel  
Restaurationen

Gerhard Grieshaber  
Fürstenlandstr. 170  
9014 St. Gallen  
071 277 29 94

## Ranglisten

### 2. Liga - Gruppe 2

1. FC Frauenfeld	22	17	3	2	(76)	74	: 20	54
2. FC Wil 1900	22	12	2	8	(22)	44	: 31	38
3. FC Uzwil	22	10	6	6	(91)	44	: 34	36
4. FC Abtwil-Engelburg	22	9	7	6	(94)	48	: 44	34
5. FC Herisau	22	10	4	8	(114)	38	: 36	34
6. FC Winkeln SG	22	8	5	9	(44)	38	: 45	29
7. FC Wattwil Bunt 1929	22	8	3	11	(57)	38	: 46	27
8. FC Sirnach	22	7	6	9	(84)	27	: 31	27
9. FC Weesen	22	8	3	11	(96)	32	: 48	27
10. FC Tägerwilen	22	8	3	11	(171)	32	: 49	27
11. FC Flawil	22	6	8	8	(102)	29	: 32	26
12. FC Glarus	22	2	4	16	(60)	18	: 46	10

### 3. Liga - Gruppe 3

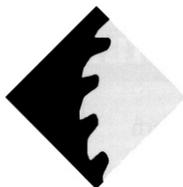
1. FC Weinfelden-Bürglen	22	19	0	3	(65)	75	: 30	57
2. FC Fortuna SG	22	16	3	3	(41)	79	: 29	51
3. FC St.Otmar	22	13	3	6	(111)	65	: 44	42
4. FC Bischofszell	22	9	5	8	(93)	55	: 44	32
5. AS Calcio Kreuzlingen	22	9	5	8	(111)	42	: 54	32
6. FC Münsterlingen	22	8	4	10	(40)	32	: 40	28
7. FC Gossau	22	8	4	10	(68)	37	: 48	28
8. FC Romanshorn	22	6	8	8	(76)	52	: 49	26
9. FC Teufen	22	7	4	11	(60)	31	: 47	25
10. FC Herisau	22	6	7	9	(87)	41	: 43	25
11. FC Appenzell	22	6	3	13	(47)	35	: 59	21
12. FC Winkeln SG	22	1	2	19	(67)	24	: 81	5

### 4. Liga - Gruppe 5

1. FC Gossau	18	13	4	1	(43)	73	: 35	43
2. FC Neckertal-Degersheim	18	14	1	3	(59)	78	: 26	43
3. FC Speicher b	18	9	3	6	(35)	53	: 46	30
4. FC Flawil	18	9	1	8	(41)	63	: 55	28
5. FC Urnäsch	18	8	3	7	(59)	48	: 57	27
6. FC Abtwil-Engelburg	18	7	5	6	(67)	46	: 40	26
7. FC Barbaros	18	7	5	6	(100)	47	: 51	26
8. FC Winkeln SG	18	4	4	10	(26)	28	: 55	16



**SUTTER AG**



**HOLZBAU**

Mingerstrasse 12  
9014 St.Gallen  
Telefon 071 277 11 57  
Fax 071 277 66 57

**Zimmerei  
Schreinerei  
Treppenbau  
Elementbau**



**DAMIANA CAPUTO**

Herisauerstrasse 67  
bei der Unterführung  
Bahnhof Winkeln  
9015 St.Gallen-Winkeln  
Telefon 071 311 34 77



**Jetzt  
kommt  
Form  
ins Haar.**

Lassen Sie sich beraten von  
B.Frei und Mitarbeiterinnen.

**Damen + Herren Coiffeur**

Kräzernstrasse 12a  
9014 St.Gallen  
Tel. 071 277 44 43



Bei **Herold** Taxi  
weiss jeder, mit wem  
er **fährt . . .**

Herold Taxi 2222 **777**

9. FC Fortuna SG	18	3	2	13	(73)	36	: 68	11
10. FC Herisau	18	0	4	14	(92)	25	: 64	4
11. SC Brühl	<b>R 0</b>	0	0	0	(0)	0	: 0	0

#### Senioren Meister - Gruppe 2

1. FC Winkeln SG	16	12	1	3	(13)	53	: 20	37
2. FC Wittenbach	16	11	2	3	(7)	59	: 21	35
3. FC Gossau	16	11	2	3	(12)	51	: 34	35
4. FC Rorschach-Goldach Grp.	16	7	5	4	(18)	30	: 18	26
5. FC Abtwil-Engelburg	16	8	0	8	(26)	41	: 39	24
6. FC Fortuna SG	16	5	2	9	(17)	34	: 44	17
7. FC St.Otmar	16	5	2	9	(22)	29	: 47	17
8. FC Wattwil Bunt 1929	16	3	2	11	(20)	22	: 56	11
9. SC Brühl	16	2	0	14	(11)	23	: 63	6

#### Veteranen - Gruppe 4

1. FC Fortuna SG	16	10	2	4	(6)	40	: 33	32
2. FC Winkeln SG	16	9	3	4	(5)	48	: 32	30
3. FC Abtwil-Engelburg	16	7	3	6	(8)	30	: 28	24
4. FC Flawil	16	7	3	6	(9)	37	: 28	24
5. FC Uzwil-Henau Grp.	16	5	6	5	(4)	25	: 24	21
6. FC Gossau	16	5	4	7	(11)	27	: 29	19
7. SC Brühl	16	4	6	6	(4)	31	: 33	18
8. FC Juventus SG	16	5	3	8	(18)	28	: 39	18
9. FC Niederstetten	16	3	4	9	(10)	16	: 36	13

#### Frauen 4. Liga - Gruppe 2 (Frühjahrsrunde)

1. FC Bühler	9	6	1	2	(0)	25	: 12	19
2. FC Appenzell Grp	9	6	1	2	(2)	39	: 26	19
3. FC Wittenbach	9	5	1	3	(1)	22	: 21	16
4. FC Arbon 05	9	4	3	2	(0)	18	: 13	15
5. FC Winkeln SG	9	5	0	4	(6)	20	: 15	15
6. FC Rorschacherberg	9	4	2	3	(0)	17	: 11	14
7. FC Rheineck	9	3	1	5	(1)	18	: 17	10
8. FC Romanshorn	9	2	3	4	(3)	21	: 22	9
9. FC Au-Berneck 05	9	2	2	5	(1)	37	: 27	8
10. FC Zuzwil	9	1	0	8	(1)	11	: 64	3



### Juniores A 1. Stärkeklasse - Gruppe 2 (Frühjahrsrunde)

1. AS Calcio Kreuzlingen	10	7	2	1	(7)	30	:	14	23
2. FC Frauenfeld	10	7	1	2	(6)	30	:	16	22
3. FC Bazenhaid	10	6	2	2	(9)	30	:	24	20
4. FC Winkeln SG	10	6	0	4	(6)	34	:	27	18
5. FC Weinfelden-Bürglen Grp.	10	5	3	2	(17)	35	:	21	18
6. FC Wil 1900	10	5	1	4	(16)	29	:	28	16
7. FC Tobel-Affeltrangen Grp.	10	3	3	4	(6)	23	:	19	12
8. SC Aadorf	10	2	1	7	(2)	14	:	27	7
9. FC Bütschwil	10	2	1	7	(9)	29	:	36	7
10. FC St.Otmar	10	2	1	7	(10)	21	:	37	7
11. FC Wattwil Bunt 1929	10	2	1	7	(33)	17	:	43	7
12. FC Wittenbach	<b>R 0</b>	0	0	0	(0)	0	:	0	0

### Juniores B Promotion - Gruppe 1 (Frühjahrsrunde)

1. FC Wittenbach	10	9	1	0	(6)	56	:	14	28
2. FC Fortuna SG Grp. *	10	7	1	2	(16)	37	:	31	22
3. FC Winkeln SG	10	5	5	0	(27)	39	:	17	20
4. Team Bodensee Grp.	10	5	1	4	(6)	33	:	21	16
5. FC Goldach	10	5	1	4	(9)	25	:	25	16
6. FC Appenzell Grp *	10	3	1	6	(5)	35	:	41	10
7. FC Montlingen Grp.	10	3	1	6	(7)	19	:	31	10
8. Chur 97 Grp	10	3	1	6	(16)	19	:	27	10
9. FC Vaduz	10	3	1	6	(21)	19	:	35	10
10. FC Au-Berneck 05	10	3	0	7	(11)	16	:	43	9
11. FC Mels	10	2	1	7	(3)	18	:	31	7

### Juniores C Promotion - Gruppe 2 (Frühjahrsrunde)

1. FC Teufen *	11	9	2	0	(0)	66	:	8	29
2. FC Amriswil *	11	8	3	0	(8)	50	:	21	27
3. FC Winkeln SG *	11	7	1	3	(5)	46	:	27	22
4. FC Wil 1900	11	6	2	3	(5)	54	:	30	20
5. FC Neukirch-Egnach *	11	6	1	4	(0)	28	:	27	19
6. FC Abtwil-Engelburg	11	6	1	4	(5)	38	:	31	19
7. FC Flawil	11	6	0	5	(6)	42	:	27	18
8. FC Münsterlingen	11	5	1	5	(2)	36	:	43	16
9. FC Romanshorn	11	2	2	7	(14)	35	:	64	8
10. Team Appenzellerland Grp.	11	2	1	8	(8)	20	:	47	7



**Junioren D/9 - Gruppe 8 (Stärkeklasse 2 - Frühjahrsrunde)**

1. FC Neckertal-Degersheim *	8	8	0	0	77	:	7	24
2. Team Apenzellerland b Grp.*	8	6	1	1	40	:	12	19
3. SC Brühl e *	8	6	0	2	43	:	16	18
4. FC Uzwil b *	8	4	1	3	25	:	17	13
5. FC Urnäsch *	8	4	0	4	32	:	41	12
6. FC Gossau e *	8	3	0	5	33	:	32	9
7. FC Winkeln SG b *	8	2	0	6	20	:	58	6
8. FC Zuzwil c *	8	1	2	5	16	:	57	5
9. FC Flawil b *	8	0	0	8	10	:	56	0

**Junioren D/9 - Gruppe 8 (Stärkeklasse 1 - Frühjahrsrunde)**

1. FC Uzwil a *	9	6	2	1	26	:	17	20
2. FC Ebnet-Kappel a *	9	6	1	2	48	:	19	19
3. FC Gossau b *	9	5	2	2	26	:	20	17
4. FC Appenzell b *	9	5	0	4	30	:	28	15
5. FC Bütschwil a *	9	5	0	4	26	:	34	15
6. SC Brühl d *	9	3	2	4	21	:	24	11
7. FC Flawil c *	9	3	1	5	26	:	33	10
8. FC Niederwil a *	9	3	0	6	16	:	20	9
9. FC Wil 1900 e *	9	2	1	6	23	:	32	7
10. FC Winkeln SG a *	9	2	1	6	17	:	32	7

**Juniorinnen C - Gruppe 1 (Stärkeklasse 2 - Frühjahrsrunde)**

1. FC Schaan	9	7	0	2	25	:	9	21
2. FC Winkeln SG	9	6	1	2	36	:	13	19
3. FC Wängi	9	6	1	2	23	:	12	19
4. FC Kirchberg	9	6	1	2	15	:	9	19
5. FC Wil 1900	9	4	2	3	24	:	17	14
6. FC Goldach Grp.	9	4	1	4	19	:	15	13
7. FC Arbon 05	9	3	1	5	17	:	20	10
8. SC Berg	9	1	3	5	7	:	21	6
9. FC Balzers-Triesen Grp.	9	1	2	6	7	:	19	5
10. FC Ruggell	9	1	0	8	7	:	45	3

DÄCHER UND FASSADEN

merz+egger UU



## Für grosse und kleine Solaranlagen der richtige Partner

- : Umfassende Energie-Beratung
- : Ganzheitliche Dachanalyse
- : Installation von Thermischen Solaranlagen  
und Photovoltaikanlagen aus einer Hand

St.Gallen : Telefon 071 31 000 41 : [www.merzegger.ch](http://www.merzegger.ch)

## Juniorenabteilung

Nach den sehr guten Winter- und Frühlingstrainings, war der Start in die Frühjahrsaison bei allen Mannschaften geglückt.

Die A-Junioren in der 1. Stärkeklasse erreichten den 4. Schlussrang.

Die B- Junioren kämpften um den Aufstieg und erreichten am Schluss in der Promotion den 3. Schlussrang.

Ebenso erging es den C- Junioren, sie erreichten in der Promotion am Schluss ebenfalls den 3. Rang

Die D- Junioren erreichten in der 1. Stärkeklasse auch den 5. Rang.

Die zweite D Mannschaft erreichte in der 2. Stärkeklasse den 7. Rang.

Die E- und F- Junioren konnten bei ihren Turnieren ebenfalls erfolgreiche Spiele absolvieren.

Am meisten überraschten die C- Juniorinnen, sie konnten sich innerhalb von 1 ½ so stark steigern, dass sie bis zum letzten Spiel um den Aufstieg in die erste Stärkeklasse kämpfen konnten. Am Schluss reichte es dann aber trotzdem nicht ganz, aber der 2. Platz ist aber trotzdem sehr gut. Der Mannschaft und den beiden Trainierinnen Larissa Ebnetter und Rahel Brändle herzliche Gratulation zu dem Erfolg.

Die Vorbereitungen für die Herbstsaison laufen jetzt schon wieder an. Wir konnten für alle Mannschaften Trainer finden. Zum Voraus schon

herzlichen Dank für Euren Einsatz zu Gunsten der Winkler Junioren/innen. Ebenfalls haben die Vorbereitungen für das C/D- Turnier vom 21. August begonnen.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Mitwirkenden recht herzlich für euren Einsatz bedanken und freue mich auf eine erfolgreiche Herbstsaison. Den Spielern und Trainern mit zum Teil neuen Mannschaften wünsche ich viel Erfolg.

Der Juniorenobmann Christian Roth

### ***Sponsoren der Junioren***

Ein grosses Dankeschön an unsere Trikot-Sponsoren

A-Junioren:

**Kühnis Brillen & Optik AG,  
Gossau**

B-Junioren:

**HPH Hardegger AG, Engelburg**

C-Juniorinnen:

**Generali Versicherungen und  
Roth Gartenbau**

C-Junioren:

**Arthur Blum Transporte, St.  
Gallen**

D-Junioren:

**Solenthaler Recycling AG**

Ea-Junioren:

**Bank CA St. Gallen**

F-Junioren:

**Bank CA St. Gallen**

## **Und ausserdem einen herzlichen Dank an....**

-die Shopping Arena, welche uns mit einem grosszügigen Sponsoringbeitrag ermöglicht hat die Juniorenabteilung mit neuen T-Shirts einzukleiden,

-die Firma Schubiger Küchen und Haushalt AG, welche die Juniorenabteilung auch diese Saison wieder grosszügig an unseren beiden Turnieren unterstützt hat,

-die Ortsgemeinde Straubenzell, welche seit Jahren unseren Junioren gut gesinnt ist und diese jeweils am E/F-Hallenturnier unterstützt,

-sämtliche Eltern, Freunde und Fans von unseren Junioren, welchen ihre jungen Stars in ihrem Hobby unterstützen, sei es durch Fahrten an Turniere und Spiele, Waschen der Tenues, Kuchen backen für Turniere, Trösten bei einer Niederlage oder mitjubeln bei Siegen

-und last but not least allen Trainern und Funktionären, welche mit ihrem unermüdlichen Einsatz für eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung für unsere Junioren besorgt sind und ohne sie die Juniorenabteilung nicht funktionieren würde.





## Die Junioren-Abteilung des FC Winkeln

# SUCHT DICH.....

[www.fcwinkeln.ch](http://www.fcwinkeln.ch) ---> Junioren ---> Juniorenabteilung



	Saison 11/12	Tag	Zeit	Ort
A-Junioren	1992-1994	Dienstag Donnerstag	18.45 - 20.15 18.45 - 20.15	Sportanlage Gründermoos Sportanlage Gründermoos
B-Junioren	1995-1996	Dienstag Donnerstag	18.45 - 20.15 18.45 - 20.15	Sportanlage Gründermoos Sportanlage Gründermoos
C-Junioren	1997-1998	Montag Mittwoch	18.45 - 20.15 17.15 - 18.45	Sportanlage Gründermoos Sportanlage Gründermoos
C-Juniorinnen	1997-2000	Mittwoch	17.15 - 18.45	Sportanlage Gründermoos
D-Junioren	1999-2000	Montag Mittwoch	18.45 - 20.15 18.45 - 20.15	Sportanlage Gründermoos Sportanlage Gründermoos
E-Junioren	2001-2002	Dienstag Mittwoch	17.15 - 18.45 16.30 - 18.00	Sportanlage Gründermoos Schulhaus Kreuzbühl
F-Junioren	2003-2004	Mittwoch	16.30 - 18.00	Schulhaus Hof
G-Junioren	2005-2006	Mittwoch	16.30 - 18.00	Schulhaus Hof

Ein Probertraining  
ist jederzeit  
möglich.

Christian Roth  
Corinne Stofer-Weigelt

Juniorenobmann 079 696 81 39  
Juko Finanzen 071 277 42 13



# sonderregger transporte

Straubenzellstrasse 14  
9014 St.Gallen  
Telefon 071 277 15 06  
Telefax 071 277 21 60

- Ferntransporte im In- und Ausland
- Kippertransporte, Kies- und Sandlieferungen
- Lastwagen mit Kranen und Hebebühnen
- Kleintransporte mit Lieferwagen
- Landesprodukte und Holzhandel



## Marcel Pfändler Bauunternehmung

Ihr leistungsfähiges Unternehmen für:

- Tiefbau
- Kanalisation
- Reparaturen
- Betonarbeiten
- Erdarbeiten
- Beläge aller Art

### Kundenarbeiten Hochbau

Letzistrasse 27 • 9015 St.Gallen-Winkeln • Tel. 071 311 16 68



Café - Bäckerei  
Straubenzellstr. 22  
Tel. 071/279 33 60  
9014 St.Gallen

Bäckerei - Konditorei  
Zürcher Str. 277  
Tel. 071/277 39 16  
9014 St.Gallen

## DER TREFFPUNKT FÜR JUNG UND ALT!!!

- feine Mittagmenues
- grosse Auswahl an Patisserie und Kuchen
- Brotspezialitäten
- Rauchfrei von 11-16 Uhr

# Blum bringt's!

Transporte • Umzüge • Lager  
Wehrstrasse 11, 9015 St.Gallen

Arthur Blum AG  
071 . 311 30 90

## Senioren / Veteranen

Nur kurz möchte ich die vergangene Saison Revue passieren lassen, da nachher die detaillierten Berichte von den Captains folgen.

Im Herbst bezwangen einige Unentwegte unter der Führung von Roli Brunner den Aescher, wo wir uns an der Metzgete verköstigten. Spät abends nahmen wir dann den Abstieg mit Stimlampen in Angriff. Alle Beteiligten kamen mehr oder weniger gut nach Hause. Herzlichen Dank Roli Brunner.

Das Hallenmasters im Winter in der Kreuzbleichehalle schlossen die Senioren auf dem 2. und die Veteranen auf dem 3. Platz ab.

Im Winter organisierte Meno Steiger das beliebte Skiweekend im Pizol, leider hatte er keinen Einfluss aufs Wetter, doch der Stimmung tat das keinen Abbruch. Danke Meno.

Am 8. April 2011 trat Timo Schafflützel in den Bund der Ehe im Schloss Hagenwil ein, wo einige aus der Seniorenabteilung ihre Aufwartung machten. Danke Timo und Alexandra.

Den Saisonabschluss feierten wir im Schützenhaus Abwil mit einem tollen Brunchbuffet von Jeannette und Eva.

Ein kurzer Hagelschauer löste das Fest ein bisschen früher auf.

Dank den Senioren verzögerte sich das Saisonende um eine Woche, da sie im Final um den Seniorenmeister gegen den FC Romanshorn standen, wo sie verdient mit 4:1 gewannen. **HERZLICHE GRATULATION!**

Die neue Saison 2011/12 nehmen wir mit den Trainern Roger James Lenz (Senioren) , Ton Pittens (Veteranen)

und dem Freundschaftsgruppenvertreter René Schweizer in Angriff. Herzlichen Dank an James und Ton, die sich nochmals zur Verfügung gestellt haben und an René, der neu das Amt von Max Schudel übernimmt.

**Damit wir allen Trainern die Arbeit vereinfachen, meldet euch bitte frühzeitig ab und an. Es gibt nichts Schöneres, wenn man kurz vor dem Spiel noch eine Mannschaft auf die Beine stellen muss.**

Setzen wir doch das in der neuen Saison in die Tat um.

Sob Urs Hälgi

## **Jahresbericht Senioren Meister**

Bei meinem letzten Jahresbericht kann ich auf eine sehr erfolgreiche Saison zurückblicken.

Einziges Wehrmutsopfen ist der Cup. Nach einem harzigen 1.Runden-Spiel gegen Münchwilen, das wir mit 3:2 gewannen, bedeutete das 2. Spiel gegen Wittenbach bereits das Cup-Aus. Somit konnten wir den letztjährigen Sieg im Cup nicht wiederholen.

Das Highlight in dieser Saison war sicher die Teilnahme am Schweizercup. In der 1. Runde reisten wir nach Muttenz. In einem mittelmässigen Spiel siegten wir schlussendlich im Penaltyschiessen.

Einen Familienausflug machten wir in der 2. Runde ins schöne Tessin zum AC Malcantone. Mit 17 Spielern, davon 3 Auswechselspieler, die nur aus lauter Freude am Fussball mitgekommen sind, kämpften wir gegen Malcantone und



# Wir bauen Ihren Traum

- Hoch- und Tiefbauten
- Umbauten | Renovationen
- [www.bruderer-bau.ch](http://www.bruderer-bau.ch)
- 071 314 10 40



ST.GALLEN | TROGEN | SPEICHER  
**BRUDERER-BAU**



Meinen Wohnort habe ich schon öfters gewechselt.  
Meine Garage nie.



Service



Nutzfahrzeuge



PORSCHE



### City-Garage AG

Zürcher Str. 162  
9001 St.Gallen  
Tel. 071 274 80 74

### Porsche Zentrum

Zürcher Str. 160

### Occasions-Zentrum

Zürcher Str. 505

### Parkgarage + Europcar

St.Leonhard-Str. 35

weitere Filialen in:  
**Goldach, Heiden,  
Wil, Rickenbach**

[www.city-garage.ch](http://www.city-garage.ch)

gewannen schliesslich wiederum im Penaltyschiessen. Jeder mit einem Bier in der Hand, feierten wir unsern Sieg lautstark im Lago Maggiore. Die ausgelassene Stimmung hielt bei ein Paar Spielern bis in die Morgenstunden. Es war ein wunderschönes Wochenende. Vielen Dank auch allen Familienmitgliedern, die uns begleitet und lautstark unterstützt haben. Den Viertelfinal bestritten wir zu Hause gegen Münsingen. In einem unterhaltsamen Spiel verloren wir schlussendlich mit 3:4. Wir haben wohl gegen den Besten verloren. Münsingen wurde schlussendlich Schweizercup-Sieger.

In der Meisterschaft belegten wir in der Winterpause nach 6 Siegen und 2 Niederlagen den 2. Rang, punktgleich mit dem 1. Klassierten FC Gossau. Bereits im 1. Spiel der Rückrunde gastierte der FC Gossau auf dem Gründenmoos. Leider verloren wir dieses Spiel in der letzten Sekunde nach einem Sonntagsschuss. Die nächsten 4 Spiele gewannen wir souverän und waren weiterhin im Rennen um den Gruppensieg dabei. Leider mussten wir gegen Rorschach das einzige Unentschieden hinnehmen, gewannen anschliessend jedoch gegen Abtwil klar mit 4:0. Das letzte Spiel gegen Wittenbach musste also über den Gruppensieg entscheiden. Wittenbach und Gossau hatten beide 35 Punkte, Wittenbach jedoch weniger Strafpunkte. Da wir nur 34 Punkte und zu viele Strafpunkte hatten, mussten wir dieses Spiel unbedingt gewinnen, um uns für die Halbfinals zu qualifizieren. Nachdem wir bereits nach 11 Sekunden in Führung gingen, war der Start

perfekt. Wir konnten die Führung weiter ausbauen und gewannen schliesslich mit 4:0. Somit haben wir zusammen mit Wittenbach die Halbfinals erreicht. Dieser durften wir auswärts gegen Ems bestreiten. In einer hart umkämpften Partie, inklusive roter Karte gegen uns, gewannen wir 2:1 und stehen somit im Final um den Ostschweizer Seniorenmeister und gleichzeitig im Schweizercup. Der Final findet am Mittwoch 22.6.11 um 19.30 Uhr gegen Romanshorn auf dem Gründi statt. Über viele Fans würden wir uns freuen.

Wie am Anfang erwähnt, ist das mein letzter Bericht als Captain der Senioren. Ab 1.1.2012 habe ich das Alter erreicht und darf dann auch bei den „Grossen“ mitspielen. Ich werde dann zu den Veteranen übertreten und den Senioren nur noch im Bedarfsfall zur Verfügung stehen. Für die schönen Seniorenjahre bedanke ich mich bei allen.

Im Namen der Mannschaft bedanke ich mich bei Irène und René Müller für die immer guten Platzverhältnisse. Ebenso dem Clubheim-Team für die gute Bewirtung. Allen Organisatoren der jährlichen Anlässe, dem SOB Urs Hälgi und unserem Trainer James. Allen Spielern, die uns in dieser Saison ausgeholfen haben. Schlussendlich allen Mitspielern für die schönen Stunden auf und neben dem Platz.

Euer „Ex“-Captain, Capo

---

Ich bin noch zu haben!

---



**BOHNENBLUST**  
**9015 ST.GALLEN**  
**Brennstoffe**  
**Transporte**  
**Landesprodukte**

HERISAUER STRASSE 67    TELEFON 071 311 13 01    FAX 071 311 61 10

---



## Jahresbericht Veteranen

Die Fussball-Saison ist für uns leider schon beendet, die Finalsspiele finden ohne uns statt! Ich muss sagen, ich war und bin immer noch sehr enttäuscht.

Im Sommer letzten Jahres begann die Saison eigentlich vielversprechend mit ansprechenden Freundschaftsspielen gegen Fortuna, Steinach und Vizemeister-Münchwilen. Auch die erste Cup-Hürde Wil wurde mit 5:0 locker genommen. Für die zweite Cup-Runde wurde uns – Welch Überraschung – mit Arbon als amtierender Ostschweizermeister und Cupsieger ein stärkerer Gegner „zugelost“. Nach einem sehr guten intensiven Spiel mussten wir trotz einer starken Schlussphase mit dem Score von 1:3 als Verlierer vom Platz. Im Nachhinein können wir sagen, gegen den Cupsieger ausgeschieden zu sein, denn Arbon verteidigte den Cuppokal erfolgreich und setzte mit dem Schweizermeistertitel noch einen obendrauf.

In der Meisterschaft lief es im Herbst eigentlich – bis auf die Niederlage gegen Abtwil - sehr gut. Mit sechs Siegen und einem hart erkämpften 5:5 unentschieden gegen Fortuna am Vorabend des Greifenseelaufs wurden wir wie letztes Jahr Wintermeister mit 2 Punkten Vorsprung auf Fortuna.

Die rund 5-monatige Wettkampfpause wurde anfangs Jahr mit 2 Hallenturniereinsätzen unterbrochen. Wie gewohnt nahmen wir am Regio-Masters in der Kreuzbleiche teil. Sportlich konnten wir nicht ganz

überzeugen und mussten uns mit dem dritten Rang begnügen. Neben dem Platz blieb alles beim alten. Nebst dem unterstützen von unserem Nachwuchs blieb auch Zeit für den Hosenabe und so kam es, dass wir wieder bei den letzten waren, die die Halle verliessen. Neu war nur, dass der gewonnene Preis gleich vor Ort verspeist wurde.

Eine Woche später war das Hallenturnier in Bazenhaid, wo wir erstmals antraten. Mit dem bewährten Konzept vom Regio-Masters – tschutzen, jassen und den Flüssigkeitsverlust tief halten – qualifizierten wir uns ungeschlagen für den Final, welchen wir dann leider verloren.

Mitte Februar folgte dann das interne Hallenturnier mit Jassabend mit einer sehr guten Beteiligung. Der sportliche Erfolg war an diesem Anlass eher zweitrangig, der gesellschaftliche Aspekt überwog. Mitte März fand bei sehr guten Schneeverhältnissen das von Meno wiederum perfekt organisierte Skiweekend im Pizol statt. Andi schwärmt noch heute vom Pulverschnee, wie wenn es gestern gewesen wäre.

Nach dem Skiweekend galt es wieder volle Konzentration auf die Meisterschaft. Anfangs April mit zwei Freundschaftsspielen gegen die Senioren von Bronschhofen und unsere Alterskollegen von Steinach wurde der Grundstein für erfolgreiche Frühlingsspiele gelegt. In den ersten drei Partien klappte dies noch vortrefflich, dann kamen aber 10 rabenschwarze Tage im Mai. Nach dem

# spirig ag

leichtbausysteme deckensysteme spez. gipserarbeiten

spirig ag chapfaldenstrasse 14 9032 engelburg telefon 071 245 11 88  
e-mail: spirig@spirig-isolationen.ch

# SCHUBIGER



HAUSHALT KÜCHEN BÄDER

## Lassen Sie sich Gratis abschleppen.

[www.avia.ch](http://www.avia.ch)

**OSTERWALDER ST. GALLEN AG**  
Oberstrasse 141 • 9013 St. Gallen  
Tel.: 071 272 27 27 • Fax: 071 272 27 20  
[www.osterwalder.ch](http://www.osterwalder.ch)



Brennstoffe • Treibstoffe • Schmierstoffe • Antistaub-Holzpellets • Tankrevisionen • Tanküberwachung • Feuerungskontrolle

unnötigen remis gegen Juve mit Torchancen für 2 Spiele folgte die bittere Niederlage gegen Brühl, die ich nicht weiter kommentieren möchte. Da Fortuna dies uns gleich tat, gingen wir mit 4 Punkten Vorsprung in die Direktbegegnung. Ein Sieg oder remis hätte vermutlich den Gruppensieg bedeutet. Wie wir wissen, kam es anders. Zweimal in Führung liegend gaben wir den Vorsprung preis und mussten uns zuletzt gar geschlagen geben. Trotzdem lagen wir noch immer einen Punkt vor Fortuna und hatten es in den eigenen Füssen Meister zu werden. Da beide Mannschaften das zweitletzte Spiel gewannen, musste die letzte Runde entscheiden. Fortuna legte einen Tag früher vor und so kam es zum Endspiel gegen Abtwil. Ton's Worte vor dem Match waren unmissverständlich, zudem forderte er einen Sieg für die in den letzten 8 Spielen erlittenen 6 Niederlagen gegen Abtwil. Das Spiel hatte kaum begonnen, lagen wir schon wieder im Rückstand. Und es kam noch schlimmer, in der Pause stand es nach dem zwischenzeitlichen 0:3 1:3. Der Sturmloch in der zweiten Halbzeit reichte nur noch zu einem weiteren Tor und so ging das Spiel 2:3 verloren. Wie so in manchem Spiel war zu Beginn des Spiels die Konzentration nicht da und mussten so ein frühes Tor hinnehmen.

Statistisch gesehen sieht diese Saison folgendermassen aus:

In der Meisterschaft resultierte mit dem zweiten Rang hinter Fortuna wie immer in den letzten Jahren ein Platz auf dem Stockerl. Den Gruppensieg haben wir selber vergeigt! Mit 48:32 Toren in 16

Spiele hätten wir statistisch gesehen jedes Spiel 3:2 gewonnen und wären souverän Meister gewesen. Leider klappte dies nicht so. Auf die im Herbst gewonnenen 19 Punkte folgten im Frühling nur noch deren 11. Auch die Torproduktion war im Herbst mit 29 Treffern besser als im Frühling mit „nur“ 19. Trotzdem haben wir von allen Veteranenmannschaften am zweitmeisten Tore erzielt. In der zweiten Saisonhälfte gaben nicht die gewonnenen, sondern vor allem die verschenkten Punkte und die nicht erzielten Tore zu reden. Positiv war in dieser Saison, dass Ton ohne grosse Telefonkonferenzen immer genügend Spieler zu Verfügung hatte.

Im Cup war die zweite Hürde mit Schweizermeister Arbon zu hoch.

Danken im Namen der Mannschaft möchte ich

- Ton für die Trainingseinheiten sowie die Organisation und Administration;
- René Müller für die immer bestmöglichen Platzverhältnisse;
- Marlies und dem Team für das bewirten.

In diesem Sinne ein Hopp FC Winkle und volle Pulle für die nächste Saison.

Euer Captain

Roli Brunner



## Gönnervereinigung

### **Rückblick auf die Saison 2010/2011!**

Liebe Gönnerinnen und Gönner

Unsere 1. Mannschaft hat diese Saison lange Zeit als beste Auswärtsmannschaft der 2. Liga Regional, Gruppe 1, geprägt. Dank dieser eklatanten Auswärtsstärke konnte die magere Heimbilanz aufgepoliert werden und unsere Mannschaft kam trotz 3 Niederlagen zum Saisonschluss nicht mehr in Abstiegsgefahr. Der 6. Schlussrang hätte daher mit etwas mehr Schlachtenglück in den Heimspielen auch besser sein können.

Die Gönnervereinigung hofft nun in der neuen Saison, dass es auswärts so weitergehen möge und dass das Team von Trainer Jack Hörler auch in den Heimspielen zu ähnlichem Erfolg finden wird. Dann hat unsere Mannschaft erneut eine sorglose Saison vor sich.

Herzliche Gratulation dennoch an dieser Stelle zum problemlosen Ligaerhalt. Die Fans mussten nicht die ganze Saison, sondern nur in den Heimspielen leiden.

Die Leistungen aller Aktivmannschaften wird der Vorstand dann an seiner nächsten Sitzung beurteilen und entsprechend finanziell belohnen.

Den Fondue-Abend im Februar 2011 war mit vollem Hause im „Landhaus“ wie im Vorjahr ein gelungener Anlass.

Ein toller Einstand für unseren neuen Präsidenten Urs Grünenfelder, der im Frühling auch einen Firmenbesuch bei der DGS in Winkeln organisiert hatte.

Ich wünsche euch allen eine schöne und erholsame Sommerzeit, damit ihr wieder frisch gestärkt der 1. Mannschaft in der Saison 2011/2012 die Daumen drücken könnt.

Die Unterlagen für die neue Saison sollten wie immer kurz vor dem Saisonstart bei euch im Briefkasten landen.

Euer Aktuar  
Urs Kellenberger

Bitte unterstützt  
unsere Inserenten +  
Sponsoren. Vielleicht  
schlagt ihr noch einen  
FCW – Rabatt raus.  
Wer weiss?

---

## **Freunde und Förderer des FC Winkeln**

Mitgliederliste Saison 2010/11

**M. OPITZ & CO AG** / Pharm./Kosm. Produkte  
**EDY HÄLLER** / Haus- und Bädertechnik AG  
**ERNST HÄNNI JUN.** / Gartenbau u. Landschaftsarchitektur  
**HEV Verwaltungs AG**  
**DECO THÖNIG AG** / Dekorationen  
**RAIFFEISENBANK WINKELN**  
**MARCEL PFÄNDLER** / Bauunternehmung  
**FREDY HUTTER MALERGESCHÄFT**  
**BEDAFA AG** / Fassaden - + Bedachungsplanung  
**DIE MOBILIAR** / Versicherungen & Vorsorge  
**RESTAURANT LANDHAUS**  
**SONDEREGGER TRANSPORTE**  
**KREIS WASSER AG** / Sanitär - Heizung  
**DR. BENTIVOGLIO** Tierklinik Wolfganghof  
**SFS LOCHER AG**  
**KOSTGELD MALERGESCHÄFT**  
**SCHUBIGER** / Haushaltgeräte, Küchen und Bäder  
**ELEKTRO LENDENMANN**  
**BAUMANN ELECTRO AG**  
**KUNZ INDECOR** / Bodenbeläge, Vorhänge  
**SCHLÄPFER ALTMETALL AG** Entsorgungen  
**AWZ** / Direktmarketing, Digitaldruck  
**CSIO SCHWEIZ** / Internat. Pferdesporttage  
**MERZ + EGGER AG** / Dächer Fassaden  
**TREVISIO TREUHAND AG**  
**NERO** / Küchen Bäder Wellness  
**PITSCH SPORT GmbH**  
**HEINZ WEBER AG** / Weber Wohnwagen  
**MAUCHLE THOMAS** / Architekturbüro  
**BÄCKEREI TAKE AWAY AL FORNO**



thoenig



decoration Saisonale Dekorationsartikel, künstliche Pflanzen, Verbrauchsmaterial  
mannequins Schaufensterfiguren, Torsen und Displays von Euro-Display  
individuell Individuelle Warenträger, Projektionssystem Vision Screen

deco thoenig ag · decoration · mannequins · individuell · hechtackerstrasse 39-43 · ch-9014 st.gallen  
telefon : 071 311 17 14 · telefax : 071 311 46 67 · email : info@deco-thoenig.ch · internet : www.deco-thoenig.ch



**TOTO** hilft dem Sport!  
Sportler spielen **TOTO**

Sport-Toto-Gesellschaft, Postfach, 4002 Basel

Aufgrund der im Kanton einbezahlten Toto-Scheine erhalten wir unsere Sport-Toto-Gelder-Zuteilung. Jeder Teilnehmer zählt. Sie helfen sich selbst.

IG Sport-Toto St.Gallen

**Der Vorstand**

<b>Präsident</b> Wüthrich Silvan	Am Gozenberg 10	P	071 385 41 40
	9200 Gossau	G	071 314 64 19
	siwu@sfslocher.biz	N	078 623 93 40
<b>Vizepräsident</b> Schudel Pascal	Toreggstr. 1	P	071 333 27 22
	9212 Arnegg	N	079 294 36 00
	pascal.schudel@gmail.com		
<b>Sportchef</b> Grünenfelder Urs	St.Gallerstr. 31	P	071 277 85 36
	9032 Engelburg	G	071 313 82 92
	u.gruenenfelder@itwgema.ch	N	078 647 54 19
<b>Sekretariat</b> Grünenfelder Eveline	St.Gallerstr. 31	P	071 277 85 36
	9032 Engelburg	F	071 313 83 06
	egruenenfelder@bluewin.ch	N	078 773 36 37
<b>Finanzchefin</b> Mettler Yvonne	Haldenweg 10	P	071 385 61 71
	9032 Engelburg	N	079 761 58 18
	yvonnemettler@bluewin.ch		
<b>Aktuar</b> Niederer Hanspeter	Koblerstr. 18a	P	071 311 20 89
	9015 St.Gallen	G	071 225 92 32
	familie.niederer@bluewin.ch	N	079 397 24 01
<b>Marketing</b> Bernhardsgrütter Peter	Isenringstr. 14	N	079 364 56 86
	9200 Gossau	G	071 380 07 07
	info@pitschsport.ch		
<b>Juniorenobmann</b> Christian Roth	Mövenstr. 2	N	079 696 81 39
	9015 St.Gallen	P	071 311 36 22
	rothgartenbau@bluewin.ch		
<b>Seniorenobmann</b> Hälg Urs	Bachwiesstr. 21	P	071 855 27 36
	9004 Rorschacherberg	G	071 228 20 60
	urs.haelg@domusag.ch	N	079 204 95 84
<b>Schiedsrichterobmann</b> Brändle Franz	Holengartenstr. 2a	P	071 298 59 42
	9300 Wittenbach	G	071 225 80 92
	franz.braendle@raiffeisen.ch		
<b>Vertretung Damen</b> Brändli Rahel	Hardungstr. 63a	G	071 224 62 60
	9011 St.Gallen	N	079 706 26 06
	rahel.braendli@gmx.ch		
<b>Vertreter 1</b> Häne Alain	Hofmattstr. 11a	P	071 383 17 72
	9200 Gossau	N	078 741 57 04
	a.haene@gmx.ch		
<b>Vertreter 2</b>	vakant		
<b>Vertreter 3</b> Zanatta Christian	Iddastr. 39	P	071 244 48 94
	9008 St.Gallen	G	071 313 68 42
	ch.zanatta@schlaepferagstgallen.ch	N	078 690 90 41

# Edy Haller

## HAUS- UND BADERTECHNIK AG

Moosstrasse 2 · 9030 Abtwil  
Tel. 071 311 32 10 · Fax 071 311 32 50  
E-Mail: info@hbb.ch · Internet: www.hbb.ch

# BILD-GARAGE AG



Service

9015 St.Gallen-Winkeln  
Tel. 071 311 12 33, Fax 071 311 12 44  
E-Mail: bildgarage@bluewin.ch  
www.bildgarage.ch



Audi

Service

Die VW/AUDI-Garage in Ihrer Nahе

**AVIA** -Tankstelle mit Service

| s | g | | s | | w | |  
Sankt Galler Stadwerke

Lebensqualität ist, dass  
ich mit **Erdgas** jederzeit  
mit Genuss kochen kann

[www.sgsww.ch](http://www.sgsww.ch)

Elektrizität | Wasser | Erdgas | Wärme | Glasfaser

- ⚡ Stark- und Schwachstrom Installationen für Neu- und Umbauten
- ⚡ EDV-Verkabelung
- ⚡ Telefoninstallationen
- ⚡ Service Unterhalt und Verkauf von Haushaltsgeräten
- ⚡ Reparaturen von elektrischen Geräten



elektro geiger ag

CH- 9014 St.Gallen Zürcherstrasse 244  
T 071 / 274 55 55 [www.elektrogeiger.ch](http://www.elektrogeiger.ch)